

(告)(廣)(司)(公)(船)(輪)(通)(烟)(藍)

詩晏亞與固蘭火兩廠車公接濟

華友旋國欲搭本公司輪船者請
由詩晏亞與固蘭兩廠兩少車公司
乘車而來最為便利該兩公司係
代理本輪船接濟搭客每日設有
特別上等卡專載華友快捷異常
無論在某車站能購車紙與旋港
船票限三星期由域開行回港一
次準期升叁天抵港本輪船之鉅
大堅固床位廣闊地方潔淨電火
暖龍齊備茶水福食豐足招待安
當久已為華友來往者所稱讚若
再詳問請向代理人固蘭廠詩晏
亞兩火車公司各辦事處詢之可
能明白一切至出到雲埠與域埠
仰携票到華人代理處聲明更得
週旋一切

▲由域多利開行船期 西曆

千地利士二月十五號
稠砂 三月十五號
布地羅士四月 五號
打利比利士四月六號

The Canadian National Railway
Or The Grand Trunk Pacific Railway
in connection with the
Blue Funnel Line of Steamers.
Dodwell & Co. General Agent.

▲代理人

▲域埠均安號 馬進 同啓
▲雲埠均安號 馬駿 同啓

QUON ON JAN
P.O. Box 248 Phone 1878
529 Cormorant St.
Victoria B.C.
QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B.C.

吧哥溫 (館)(旅)(來)(賓)
LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.

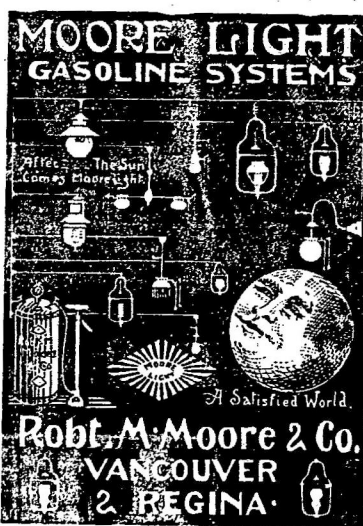
本旅館之適合衛生佈
置得宜久為寄寓者
所稱讚今特備自由車
在車站及碼頭迎接無
論早晚船車到埠有本
旅館之車在此敬候
來往諸君希為留意是
所厚望

吧堂仁同云高
HONG YAN TONG
P.O. Box 694 Phone Sey. 9384
311 Pender St. E. VANCOUVER, B.C.

本號專辦 祖國土產
鮮明熟藥 膏丹丸散
參茸玉桂 委伴選揀
油米茶糖 化粧妙品
氈褥鞋襪 送禮香驗
金銀信局 快捷往返
諸君光顧 望垂青盼

司理人 黃展雲 披露

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B.C.
燈連士加亮光



信通處
Chow Lee
1717
Government St.
Victoria, B.C.



兩廣中醫藥學堂
李錦德內外方脈萬域多利埠安和堂
專治內外各症，如：咳嗽、氣喘、痰多、胸膈、胃痛、腹痛、泄瀉、痢疾、婦女經水不調、赤白帶下、產後諸症、小兒驚風、疳積、蟲積、一切雜症，無不立效。每劑一元，重者二元。

隆昌英
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B.C.

快捷異常代理日本
各種客位料理周到
久蒙梓里嘉許不勝
生感日見起色更為
改良諸君留心光顧
格外歡迎

英昌
司事人 李進啓

啓者本公司自置最
新式自由快車專載
客商遊車或往來各
處貨夜利便價亦從
廉同胞賜顧請電話
來

司公車快由自華中
Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B.C.

電話(詩磨)
四三八五
八九七八

▲車站三盛連記
門口即北京樓樓
下

中華自由快車公司
吳國華謹啓

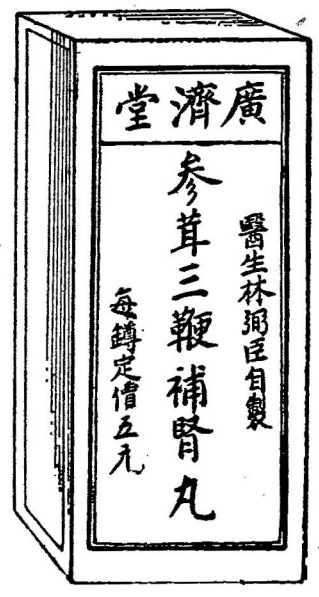
▲廣濟堂廣告
本堂創在雲南廣濟堂街四號門牌開張今辦到各省正地
道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號丹丸散膏藥
有良工精心製煉熟藥本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧
定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定從速付
取



注意注意
意寶至身護

跌打散瘀止痛藥水
此水乃本堂生秘方選地道藥料製成以百草藥汁與
酒質配合而成治跌打刀傷散瘀止痛消腫無倫何種
風濕及久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗如
神誠治跌打刀傷風濕之聖藥也

如過跌打腫痛無血者即以此水擦腫處消腫止痛
力按擦亦不可因力太猛每日擦三次自然消腫止痛全愈
若跌打刀傷血流如注者急用棉花吸乾此水敷在患處
即止血不可不備此水每日二次將此水淋洗患處一洗
生肌全愈若係遠年風濕及久遠跌打瘀血未清者即
塞於血道每遇天陰將兩痛腫脹發者宜用滾水加此水
以毛巾浸透敷於患處一洗再換其效如神此水之妙
補建此而消也



要身補
藥試膏

▲參茸三鞭補腎丸
夫國以民為本，民以壽為先。若人具有強壯之氣，必能
之。一機也。固也。腎則體強。強則壽長。壽長則功。功則名。名則利。利則
不堅。若不先為培補。則體弱。體弱則百病叢生。後患何堪。設思本
醫生有鑒於此。特為利濟。特選地道藥材。精心研究。製成此丸。不
寒不燥。不熱不火。不傷脾胃。不損元氣。凡患腎虛。腰膝痠痛。頭
暈目眩。精神不振。陽痿早洩。遺精滑精。小便頻數。夜尿過多。以及
婦人經水不調。赤白帶下。產後虛弱。諸般虛損之症。服此丸無不
奏效。此丸之妙。在於能補。能補則強。能強則壽。能壽則功。能功則名。能名則利。利則
諸君欲求長生。欲求強壯。欲求壽考。欲求功名。欲求利祿。欲求名譽。欲求
神效。請速購此丸。服之。必能奏效。此丸之妙。在於能補。能補則強。能強則壽。能壽則功。能功則名。能名則利。利則

新統曹
脈方外內
包醫跌打
白濁淋病
瘡癤疔毒
內外痔瘡
遺精白濁
婦女經水
不調赤白
帶下諸症
無不立效
每劑一元
重者二元
C.T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.



我唔信敢就要割
啓者弟患小腹痛。痛如絞。一團閉。二便辛苦。異常痛苦。因效
不得已。請西醫來診。驗料。西醫謂。血氣。要立刻入醫院。割
如不割。恐難保命。惟弟見。有鄉里。割死者。故不甘。願入醫院。
轉求曹統新先生。診治。知其為。血。症。用。藥。打。出。其。血。其。病
安。然。表。白。在。于。報。章。知。西。醫。之。謬。華。醫。之。良。並。望。有。病。僑。胞。宜
審。慎。求。醫。可。也
大埠長臣街七百三十號四層十號房新安徐喜上

可憐斷脚
啓者弟次男。年甫四歲。在街上。遊戲。被。人。街。勝。記。號。少。東。乘。車。
汽車。無。意。撞。倒。小。孩。在。地。霎。時。吃。驚。傷。傷。無。措。立。即。入。醫院。
用。電。影。出。足。部。膝。下。三。寸。子。骨。已。斷。大。骨。重。傷。幸。勝。記。仁。義。
出。醫。費。請。曹。統。新。先生。實。會。調。理。九。次。共。計。二。十。天。幸。小。兒。全。
愈。跳。舞。如。未。傷。之。初。謹。誌。片。言。以。表。先生。醫。術。之。功。焉
寓。屋。第。八。街。三。百。八。十。九。號。二。層。五。號。增。城。伍。耀。光。拜。謝

幸遇良醫能益壽
弟。途。花。甲。上。看。半。四。十。年。所。食。固。無。生。鮮。所。居。亦。無。定。處。風。
霜。飽。受。雨。雪。粉。粉。淋。淋。幸。遇。良。醫。調。理。今。春。初。覺。覺。眩。暈。
嗽。身。骨。痛。口。乾。無。液。飲。食。不。思。繼。而。裏。急。後。重。不。停。如。廁。
入。虛。氣。短。氣。喘。不。能。接。續。腰。重。如。帶。五。千。錢。舉。足。難。行。百。步。
形。容。日。削。百。病。叢。生。自。思。壽。元。何。能。久。幸。遇。良。醫。調。理。今。春。初。覺。覺。
幸。宗。叔。仁。慈。代。為。求。醫。房。舍。照。料。不。辭。勞。瘁。求。得。曹。統。新。先生。每日。
診。治。醫。理。月。餘。幸。得。百。病。消。除。殘。軀。復。健。特。登。報。端。以。表。
曹。先生。益。壽。之。功。焉
寓。大。埠。長。臣。街。六。百。七。十。四。號。三。層。九。號。曹。邑。劉。上。言

顯出我華醫手段
弟。在。務。參。士。度。埠。務。參。士。度。大。旅。館。做。工。因。用。上。落。升。降。機。失。
足。由。三。層。墜。下。二。層。凸。出。左。便。脚。眼。較。骨。東。主。立。報。燕。梳。館。填。
寫。口。供。即。入。醫。生。房。醫。理。七。星。期。未。能。見。效。轉。用。別。西。醫。治。理。
三。禮。拜。仍。然。無。效。其。脚。眼。反。出。脚。板。底。厚。厚。痛。要。扶。雙。棍。又。住。
夾。底。醫。生。移。步。其。燕。梳。館。嫌。擱。日。子。補。工。食。過。多。弟。出。埠。
用。大。醫。生。察。驗。此。醫。生。謂。其。傷。骨。未。整。回。原。位。終。不。能。操。作。要。
元。始。能。安。當。云。當。時。弟。聽。之。雖。乃。不。用。自。擄。醫。費。回。念。一。醫。未。
愈。兩。醫。無。功。至。第。三。醫。如。能。奏。效。終。受。苦。猶。不。足。惜。萬。一。再。
醫。數。月。未。愈。何。難。誤。了。終。身。日。夜。想。來。於。心。無。主。特。將。情形。轉。
求。曹。統。新。先生。解。決。此。大。事。弟。意。以。為。先生。能。醫。則。自。擄。醫。費。
以。愈。為。喜。倘。或。不。能。監。住。入。醫院。割。之。幸。先生。同。往。燕。梳。館。與。
其。繼。理。商。決。用。唐。藥。該。公司。內。肯。願。支。費。先生。遂。出。其。手。
段。先行。正。脚。眼。骨。次。投。內。服。外。敷。僅。醫。兩。月。步。履。安。然。如。常。
操。作。似。此。看。之。我。華。醫。理。跌。打。用。本。固。輕。功。效。又。快。較。勝。西。人。
多。矣。用。登。報。端。俾。患。跌。打。諸。君。知。津。而。治。焉
寓。務。參。士。度。埠。廣東。台。山。五。十。號。龍。頸。村。馬。觀。達。表。白